

Konu: „Küçükler için hazırlık amaçlı okuma projesi“
Betrifft: „Lesebrücke klein“

Değerli veliler

Çocuğunuzun sınıfı için planlamakta olduğum bir okuma projesi hakkında size bilgi vermek ve aynı zamanda sizi bu projeye katılmaya davet etmek istiyorum.

Okuma araştırması alanındaki bilimsel çalışmalar, çocukların okuma motivasyonunda büyükleri örnek almalarının büyük önemini göstermektedir. Araştırmalar aynı zamanda çocukların birlikte okuma çalışması yapıp beraberce okuma deneyimleri yaşamalarının da ne kadar önemli olduğunu ortaya çıkarmıştır.

Bu nedenle okulumuz; Avusturya Öğretim, Güzel Sanatlar ve Kültür Bakanlığı ile Avusturya Gençlik Kitap Kulübünün ortak bir projesi olan "LesepartnerInnen" (Okuma Partnerleri) kampanyasına katılmak istiyor. Bu kampanyanın amacı, okulda ve evde birlikte ve birbirine sesli okumayı teşvik etmektir. Çünkü okumak, kişinin tek başına yapması gereken bir şey değildir. Birlikte sesli okuma ve karşılıklı olarak birbirine sesli okuma sayesinde çocuğunuza değerli okuma deneyimleri kazandırır ve okuma becerisini esaslı bir şekilde teşvik etmiş olursunuz.

"Hazırlık amaçlı okuma projesi"ni ... ile ... tarihleri arasında gerçekleştirmek istiyorum.

Kendi sınıfımız ile ... adlı anaokulundaki çocukların hep birlikte katılacakları bir kitap ve okuma kampanyası planlıyoruz. Amacımız, anaokulundaki çocuklara okumayı öğrenmenin o kadar zor olmadığını göstermek ve değişik yaşlardaki çocukların beraberce okuma deneyimleri yaşamalarını sağlamaktır.

Planlanan proje hakkında size önümüzdeki haftalarda daha ayrıntılı bilgiler vereceğim.

bzw.

... tarihinde yapacağımız veli toplantısında size projemiz hakkında daha ayrıntılı bilgiler vereceğim.

Saygılarımla

.....

Sınıf öğretmeni

“Küçükler için hazırlık amaçlı okuma projesi“

Proje: „Lesebrücke klein“

Projenin amacı:

İlkokulların anaokulları ile birlikte gerçekleştirdikleri hazırlık projeleri.

Bu projelerin hedefi, çocukların girecekleri okulda kendilerinden beklenecek olan okuma yazma seviyesi karşısında korkuya kapılmamalarını sağlamak ve onları girecekleri okula ve ulaşmaları gereken okuma becerisine çok dikkatli ve baskısız bir şekilde hazırlamaktır.

„Küçükler için hazırlık projesi“: Okul öncesi yaştaki çocukların anaokulunun son yılında, ilkokulda karşı karşıya kalacakları okuma öğretiminin taleplerine hazırlıklı olmaları sağlanacak ve bu amaçla kendileri ile hazırlayıcı okuma çalışmaları yapılacaktır, örneğin çocuğun fonematik bilincini (Almanca dilindeki anlam taşıyıcı harfleri algılama yeteneğini) geliştiren çalışmalar ve resimli kitapla ilgili projeler.

Projenin uygulanışı

İlkokul ve anaokulu bir partnerlik çerçevesinde bir “okuma programı” geliştirmektedirler. Bu program değişik alt birimlerden oluşmaktadır.

Küçükler, bundan böyle içinde hareket edecekleri yeni okuma dünyasına adım adım yerleştirilecektir (örneğin girecekleri okulda yapılan Açık Kapı Gününde bir okuma çalışmasına veya okuma etkinliğine katılmaları ve yeni okulun kütüphanesini gezmeleri şeklinde).

İleri yaştaki öğrenciler anaokuluna gelerek kitaplardan sesli okuyacak ve böylece ortak bir okuma projesi yapılmış olacaktır.

Okul ve anaokulu ortak bir okuma projesi gerçekleştireceklerdir (örneğin parkta oturup birlikte kitap okuma, öğleden sonraları buluşup birlikte okuma veya kitapların satıldığı bit pazarlarını gezme şeklinde).

Her iki grubun anne ve babalarına bir veli toplantısında veya bir okuma etkinliği çerçevesinde, yeni okulda beklenecek olan beceri seviyesi konusunda hazırlıklı olmaları için yetkili öğretmenler tarafından geniş bilgiler verilecektir.

Bu proje, günlük yaşamda konuştukları anadili Almanca olmayan çocuklar için de her yönüyle tavsiye olunur.

Subjekti: "Projekt urë e vogël leximi"

Betreff: "Lesebrücken-Projekt klein"

Të dashur prindër!

Dëshiroj t'ju informoj për një projekt leximi të cilin e planifikoj për klasën e fëmijës tuaj dhe dëshiroj t'ju ftojë përzemërsisht të merrni pjesë në këtë projekt.

Kërkimet në fushën e leximit tregojnë sa të rëndësishëm janë shembujt e njerëzve më të vjetër për nxitjen e leximit dhe sa e rëndësishme është që fëmijët të lexojnë me njëri tjetrin dhe të kenë përvoja të përbashkëta leximi.

Prandaj shkolla jonë do të marrë pjesë në aktivitetin „ortak ose ortake leximi“ të cilin e realizon Ministria Federale e Arsimit, Arteve dhe e Kulturës dhe Shoqata Austriake e Librave të Rinisë. Ky aktiviteti nxit leximin e përbashkët, leximin me zë për njëri tjetrin dhe leximin së bashku në shkollë dhe në shtëpi. Sepse leximi nuk është një aktivitet i vetmuar. Leximi së bashku dhe leximi për njëri tjetrin krijojnë përvoja të veçanta leximi dhe nxisin aftësinë e leximit të fëmijës tuaj në një masë të veçantë.

Dëshiroj ta kryej projektin "ndihmës ose ndihmese leximi" nga ... deri

Ne planifikojmë aktivitete të përbashkëta me libra dhe lexim mes klasës tonë dhe fëmijëve parashkollorë të kopshteve ... Ne duam t'i tregojmë fëmijëve të kopshtit që të mësuarit e leximit nuk është i vështirë dhe duam të bëjmë të mundur përvoja të përbashkëta leximi.

Në javët e ardhshme do t'ju informoj me më shumë hollësi për projektin e planifikuar.

ose

Do t'ju informoj më hollësisht për projektin tonë në takim me prindër me

Me nderime

.....

Mësuesi i klasës ose mësuesja e klasës

Projekti “urë e vogël leximi”

Projekt: “Lesebrücke klein”

Qëllimi:

Projekte të përbashkëta si urë lidhëse mes shkollës fillore dhe kopshtit.

Fëmijëve u duhet hequr frika ndaj situatës së re e të panjohur dhe duhet të përgatiten me kujdes për situatën e re shkollore dhe atë të leximit.

„**Projekti urë e vogël**“: Fëmijët parashkollorë duhet të përgatiten në vitin e fundit të kopshtit për kërkesat e të mësuarit të leximit në shkollën fillore dhe kryen ushtrime përgatitëse (për shembull ushtrime për të qenë të vetëdijshëm për fonematiken dhe projekte rreth librave me ilustrime).

Zbatimi

Të dy partnerët shkolla fillore dhe kopshti zhvillojnë një „program leximi“ i cili ka module të ndryshme.

Më të rinjtë përgatiten hap pas hapi në botën e re të leximit (për shembull Dita e Dyerve të Hapura në shkollën e re me orë leximi ose pjesëmarrje në një aktivitet leximi; vizita në librarinë shkollore të shkollës së ardhshme).

Nxënës ose nxënëse vijnë në kopsht për tu lexuar fëmijëve, kryhet një projekt leximi i përbashkët.

Shkolla dhe kopshti kryejnë një projekt të përbashkët leximi (për shembull lexim në park, pasdite leximi, tregu i librave të përdorur).

Prindërit e të dy grupeve përgatiten për kërkesat e ardhshme në një takim me prindërit ose gjatë një aktiviteti leximi nga mësuesit ose mësueset.

Projekti rekomandohet pa kufizim edhe për fëmijë që nuk kanë si gjuhë të parë gjermanishten.

Predmet: „Mali projekt Mostovi ka čitanju“
Betrifft: „Lesebrücken-Projekt klein“

Dragi roditelji!

Želio/željela bih Vas informirati o jednom projektu vezanom za čitanje, kojega planiram za razred Vašeg djeteta, pa bih Vas također htio/htjela i srdačno pozvati da sudjelujete u njemu.

Na osnovu istraživanja čitanja nam je poznato koliko su važni stariji kao uzori u motivaciji za čitanje, te koliko je važno da djeca skupa čitaju i imaju zajedničke čitalačke doživljaje.

Zbog toga naša škola želi učestvovati u akciji „Partneri u čitanju“ („LesepartnerInnen“), koju sprovode Savezno ministarstvo za nastavu, umjetnost i kulturu (Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur) i Austrijski omladinski književni klub (Österreichischer Buchklub der Jugend). Ova akcija unapređuje zajedničko čitanje, čitanje naglas i zajedničko čitanje u školi i kod kuće. Jer, čitanje nije neka usamljenička aktivnost. Zajedničko čitanje i međusobno čitanje naglas stvaraju posebne čitalačke doživljaje i unapređuju u posebnoj mjeri sposobnosti čitanja Vašeg djeteta.

Ja želim sprovesti projekt „Mostovi ka čitanju“ („Lesebrücken-Projekt“) od ... do

Zajedničke akcije vezane za knjigu i čitanje planiramo sa našim razredom i sa predškolskom djecom iz dječjeg vrtića ... Željeli bismo pokazati djeci iz dječjeg vrtića da učenje čitanja nije teško, te omogućiti zajedničke čitalačke doživljaje.

Ja ću Vas narednih sedmica još opširnije informirati o planiranom projektu.

odnosno

Ja ću Vas u okviru roditeljskog sastanka (Elternabend), dana ... , opširnije informirati o našem projektu.

Uz srdačne pozdrave

.....

Učitelj/učiteljica

Projekt „Mali projekt Mostovi ka čitanju“

Projekt: „Lesebrücke klein“

Cilj

Zajednički projekti osnovne škole i dječjeg vrtića.

Djeca treba ukloniti strah od nepoznatih novih situacija kod čitanja, odnosno ona se pažljivo uvode u novu školsku situaciju i okolnosti čitanja.

„Mali projekt mosta“: Zadnje godine u dječjem vrtiću trebaju se predškolska djeca pripremiti na zahtjeve učenja čitanja u osnovnoj školi, te se obaviti vježbe za pripremu (na primjer vježbe za svjesno razaznavanje fonema, te projekti vezani za slikovnice).

Sprovođenje

Oba partnera – osnovna škola/dječji vrtić razvijaju jedan „program za čitanje“, koji se sastoji od različitih modula.

Mlađi se postepeno uvode u novi svijet čitanja (na primjer dan otvorenih vrata u školi sa satom čitanja ili sudjelovanjem u jednoj priredbi čitanja; posjeta školskoj biblioteci buduće škole).

Stariji učenici odlaze u dječji vrtić i čitaju naglas. Sprovodi se jedan zajednički projekt čitanja.

Škola i dječji vrtić zajednički sprovode projekt čitanja (na primjer čitanje u parku, čitanje poslijepodne, buvlja pijaca sa knjigama).

Roditelje obiju grupa će učitelj/učiteljica na jednom roditeljskom sastanku, ili u sklopu neke priredbe čitanja pripremiti za buduće zahtjeve.

Projekt se neograničeno preporuča također i za djecu sa nekim drugim prvim jezikom osim njemačkog.

ХIара "Дешаран тIайнаш- жима проект" цIе йолчу проектах лаьцна боцца хаам бу.

Betreff: "Lese-Brücke klein"

Хьоме дай - наной!

Суна лаьара шун берийн книжкаш шаьш ешарна дог - ойла тIеяхийта лерина йолу тхайн цхьа проект шуна йовзийта. Цу хьокъехь цхьа билггала болх дIабаха дагахь а ду тхо, ткъа иштта шуьга цу балхахь дакъалаца аьлла дехар а ду сан.

Книжкаш ешарах болу пайда таллархьама дIабаьхьначу балхо гойту и книжкаш йоьшуш пайдаоьцуш хилла йолчу тоххарлерачу ширачу кепаша уьш ешаран мехаллех дешархой атта кхетош хилла хилар. Иштта доккха маьна долуш ду бераша книжкаш вовшашна ешаро берашка шаьш йоьшучуьн чулацамна кIорггера ойла йойтуш хилар а.

Цуьндеда, тхан ишколана лаьара Австрин дешаран а, искусствон а , оьздангаллин а федеральни министерствос а, Австрин кегийрхойн книжкаш ешархойн клубо а даболийначу "Книжкшаш ешарехь накъостий" цIе йолчу проектехь дакъалаца. Ишколехь а, цIахь а книжкаш ешарна дика тIеаткъам бо цу балхо. Иштта хьелаш кхоьккича, книжкаш ешар дуьххьал дIа дешархочуьн шен гIуллакх а хуьлий ца дуьссу. Книжкаш цу кепехь вовшашна ешаро цхьа ша-тайпа доттагIаллин юкъаметтиг кхуллу берашна юккъахь. Цул совнаха, йоьшучуьн маьнах уьш дика а кхета, ткъа ша чулацам церан дегнийн кIоргене а кхочу.

Суна лаьара и " Книжкаш ешаран тIайнаш" цIе йолу проект ... дуьйна ... кхаччалц дIаяхьа.

Цу проектехь оха кечбина тайп-тайпана книжках боьзна белхаш а, тхан классаний, берийн бешарчу берашний юккъахь книжкаш ешаран кьовсадаларш а Тхуна берийн бешарчу берашна книжкаш ешар хала ца хилар хайита а лаьа, ткъа книжийн чулацамо церан синошна а, дегнашна бийр болчу тIеаткъаман марзо царна йовзийта а лаьа.

ТIедоглучу масех кIиранах аса оцу дIабахьа юьхьарлаьцначу белхан шуьйра чулацам бовзуйтур бу шуна.

Иштта цу белхан шуьйра чулацам бовзуйтур бу шуна дай-наношна лерина йолчу суьйренашкахь вай вовшахкхеттачу хенахь а.

Ларамца

.....
Классан куьйгалхо

"Жима книжкаш ешаран тлай" це йолу проект

Projekt: „Lese-Brücke klein“

Іалашо:

Юьхьанцарчу ишколера а, берийн бешара а дуьйна евзаш йолу "Тлай - проекташ" даяхьар. Берийн девзаш доцучу керлачу кхерар дладакхар, уьш керлачу ишколан хьелах меллаша кхетор, книжкаш ешаран Іалашо а, цуьнан некъаш а берашна собарца довзийтар.

"Жима тлай - проект": берийн бешахь долу бераш юьхьанцарчу ишколехь дешархошна тлехь долчу декхарех кхето дезаш ду. Цу хьокъехь цаьрца длабахьа беза кечамбаран болх (масала, кхузахь берашца ян мегар ду фонетиках а, суьртех а уьш кхетош йолу предложенеш).

Даяхьар

Проектан шина а декъашхоцо - юьхьанцарчу ишколо а, берийн бешо а "книжкаш ешаран программа" кечйо. Цу программана чудоглуш масех тайп - тайпана дакъа хила деза.

Берийн бешара бераш меллаша дига деза книжийн дуьнене (масала, "наьларш йиллина де книжкаш а йоьшуш дладахьа мегар ду керлачу ишколехь, берашка шайга книжкаш ешарехь дакъа а лоцуьйтуш; иштта мегар ду тледоглучу шарахь бераш глур долчу ишколан библиотеке уьш кест - кеста дига).

Лакхарчу классашкара дешархой бахка мегар ду берашна книжкаш еша, цу кепара длахьур ю юкьара книжкаш ешаран проект.

Ишколо а, берийн бешо а длахьур ю юкьара книжкаш ешаран проект хлокху кепехь (масала, паркехь книжкаш йоьшуш а, делкъал тлаьхьа книжкаш йоьшуш а, лелийна книжкаш йухкучу базара оьхуш а).

Шина а тобанан дай - nanoша кечам бийр бу дай - nanoшна леринчу суьйренна а, книжкаш еша вовшахкхетачу муьрехь а, къаьсттина церан гло - накьосталла хьехархошна оьшучу хенахь.

Немцойн мотт ненан мотт боцучарна а лерина ю хара проект, цхьа а башхалла а йоцуш.